

Գ Ն Ե Ր Ե Վ Ս Ա Կ Ա Գ Ն Ե Ր
PRICES AND TARIFFS
Ц Е Н Ы И Т А Р И Ф Ы

Գների վիճակագրության ցուցանիշների համակարգն իրենից ներկայացնում է փոխկապակցված և փոխլրացնող ցուցանիշների համախումբ, որոնք բնութագրում են ինչպես գների (սակագների) փաստացի մակարդակը, այնպես էլ դրանց տոկոսային փոփոխությունները:

Բաժնում ներկայացված են տնտեսության սպառողական և իրական հատվածներում ամբողջությամբ, ու ըստ առանձին սեգմենտների (հատվածների) գների (սակագների) շարժի, ինչպես նաև կարևորագույն արտադրանքի, ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) միջին մակարդակի վերաբերյալ տվյալներ:

Սպառողական գների ինդեքսը (ՍԳԻ) բնութագրում է բնակչության անձնական սպառման համար ձեռք բերված ապրանքների և ծառայությունների փաստացի հաստատագրված կազմի արժեքի փոփոխությունը ժամանակի և տարածության մեջ: Հ ա յ ա տ ա ն ի Հանրապետությունում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար Երևան քաղաքում և հանրապետության 10 մարզերում սահմանված մեթոդաբանությամբ կատարվում է սպառողական գների (սակագների) ամենամսյա դիտարկում:

Ըստ մարզերի գների դիտարկումը կատարվում է հետևյալ բնակավայրերում.

- Արագածոտնի մարզ (ք. Աշտարակ)
- Արմավիրի մարզ (ք. Վաղարշապատ)
- Գեղարքունիքի մարզ (ք. Գավառ)
- Լոռու մարզ (ք. Վանաձոր)
- Կոտայքի մարզ (ք. Հրազդան)
- Շիրակի մարզ (ք. Գյումրի)
- Սյունքի մարզ (ք. Կապան)
- Վայոց ձորի մարզ (ք. Եղեգնաձոր)
- Տավուշի մարզ (ք. Իջևան)
- Արարատի մարզ (ք. Արտաշատ):

The system of indicators related to price statistics represents a set of interrelated and complementary indicators describing actual price levels as well as their percentage change.

In section the data on dynamics of prices (tariffs) in consumer and real sectors of economy as a whole and in separate segments, and also on average level of prices (tariffs) of the most important kinds of production, goods and services are represented.

Consumer price index (CPI) measures changes both over the time and the space in the value of actual fixed quantity of the goods purchased for population's personal use and services. In the Republic of Armenia, for the calculation of consumer price index, monthly consumer price (tariff) monitoring is conducted according to the determined methodology in Yerevan city and 10 marzes (regions) of the republic

Price monitoring by marzes is conducted in the following settlements:

- Aragatsotn (Ashtarak)
- Armavir (Vagharshapat)
- Gegharkunik (Gavar)
- Lori (Vanadzor)
- Kotayk (Hrazdan)
- Shirak (Gyumri)
- Syuyunik (Kapan)
- Vayots Dzor (Yeghegnadzor)
- Tavush (Idjevan)
- Ararat (Artashat)

Система показателей статистики цен представляет собой совокупность взаимосвязанных и взаимодополняющих показателей характеризующих как фактические уровни цен (тарифов), так и их процентное изменение.

В разделе представлены данные о динамике цен (тарифов) в потребительском и реальном секторах экономики в целом и по отдельным сегментам, а также о среднем уровне цен (тарифов) на важнейшие виды продукции, товаров и услуг.

Индекс потребительских цен характеризует изменение стоимости фактического фиксированного набора товаров и услуг, приобретенных для личного потребления населения во временном и пространственном промежутках.

Для расчета индекса потребительских цен, согласно принятой методологии, в городе Ереване и в 10 марзах республики производится ежемесячное наблюдение потребительских цен (тарифов).

По марзам наблюдение цен производится в следующих населенных пунктах:

- Արագոտն (գ. Աշտարակ)
- Արմավիր (գ. Վաղարշապատ)
- Գեղարքունիք (գ. Գավառ)
- Լորի (գ. Վանաձոր)
- Կոտայկ (գ. Իրազդան)
- Շիրակ (գ. Գյումրի)
- Սյունիք (գ. Կապան)
- Վայոց ձոր (գ. Եղեգնաձոր)
- Տավուշ (գ. Իջևան)
- Արարատ (գ. Արտաշատ):

Սահմանված է գների դիտարկման հետևյալ կարգը.

Յուրաքանչյուր հետազոտվող բնակավայրում, ամեն ամիս, կատարվում է 470 անվանում (1 094 ներկայացուցիչներ) սպառողական ապրանքների գների և ծառայությունների սակագների դիտարկում (գները դիտարկվում են յուրաքանչյուր ամսվա համար 3 անգամ՝ տվյալ ամսվա 1-ին, 10-ին և 20-ին և դրանց մոտակա օրերին): Յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի կամ ծառայության համար հետազոտվում է 9-12 առևտրի (ծառայության) կետ: Միայն սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար յուրաքանչյուր ամիս, յուրաքանչյուր բնակավայրում ամեն մի ապրանքատեսակի համար կատարվում է մինչև 36 գնային դիտարկում:

Գրանցված գների հիման վրա կատարվում է միջին ամսական գների հաշվարկ՝ ըստ ապրանքատեսակների և ըստ դիտարկվող բնակավայրերի: Գիտարկված տվյալների հիման վրա հաշվվում են միջին գներ տվյալ տարածաշրջանի յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի (ծառայության) համար և 10-օրյա ու ամսական կտրվածքով ներկայացվում ՀՀ ԱՎԾ գների վիճակագրության և միջազգային համադրումների բաժին, որտեղ մշակված մեթոդաբանության համաձայն, հաշվարկվում է սպառողական գների ինդեքս: Սպառողական գների ինդեքսը հաշվարկվում է Լասպեյրեսի բանաձևով, բազիսային անփոփոխ կշռվածությամբ, այսինքն հաշվարկվում է զուտ գնային ինդեքս:

Հանրապետությունում միջին գների մակարդակը, ինչպես նաև գների ինդեքսը որոշվում է որպես առանձին մարզերի գների մակարդակների, կամ գների ինդեքսների, միջին կշռված մեծություն:

Հետազոտության մեջ ընդգրկված մարզերի և Երևան քաղաքի հանրապետության մեջ ունեցած տեսակարար կշիռները հաշվարկվում են բնակչության թվաքանակի, ընդհանուր ապրանքաշրջանառության և բնակչությանը մատուցված ծառայությունների ծավալներում դրանց տեսակարար կշիռների հիման վրա:

The following order has been established for price monitoring:

Monitoring of prices of consumer goods and tariffs for services conducted every month in every observed settlement (prices are monitored three times for each month, on 1st, 10th, and 20th days and the nearer days of the reference month) for each 470 (1 094 representatives) commodity item or service observing 9-12 trade (service) outlets, i.e. for calculation of consumer price index only, up to 36 prices for each commodity item are monitored every month, in every settlement.

Average monthly prices are calculated by products and by observed settlements on the basis of registered prices. Average prices for each product (service) in the given region are calculated based on the recorded prices and are submitted on the 10-day or monthly basis to the Price Statistics and International Comparison Division, NSS RA, where consumer price index is calculated according to the methodology developed jointly with IMF experts. Laspeyres formula with fixed weights is used to calculate consumer price index, i.e. net price index is computed.

The level of average prices on price index in the republic is determined as weighted average of price levels or price indexes of selected marzes.

Specific weights of marzes covered by the survey and Yerevan city in the republic are computed based on their weights in the volumes of population number, total goods turnover and services rendered to the population.

Установлен следующий порядок наблюдения:

В каждом наблюдаемом населенном пункте каждый месяц производится наблюдение цен 470 наименований (1 094 представительных) потребительских товаров и тарифов на услуги (цены наблюдаются 3 раза в каждый месяц 1-го, 10-го и 20-го числам и ближайшие к ним дни отчетного месяца). Для каждого товара (услуги) - представителя обследуются 9-12 точек торговли (услуги). Только для расчета индекса потребительских цен каждый месяц, в каждом населенном пункте, для каждого товарного вида товара (услуги) производится до 36-и наблюдений.

Зарегистрированные ценовые данные обрабатываются марзовыми агентствами и в 10-дневном и месячном разрезе предоставляются в отдел статистики цен и международных сопоставлений НСС РА, где согласно разработанной методологии, на основании полученных цен, производится расчет среднемесячных цен и индекса потребительских цен для каждого вида товара (услуги) и для каждого обследуемого населенного пункта, а также рассчитывается индекс потребительских цен Республики Армения в целом. ИПЦ рассчитывается по формуле Ласпейреса, с неизменной базисной взвешенностью, т.е. рассчитывается чистый ценовой индекс

Уровень средних цен республики, а также индекс цен определяется как средневзвешенная величина уровней цен и индексов цен отдельных марзов.

Удельные веса г. Еревана и обследуемых марзов, рассчитываются на основе их удельных весов в общей численности населения, в объемах товарооборота и услуг, предоставляемых населению.

Տնային տնտեսությունների կողմից կատարված ծախսերի կառուցվածքի հիման վրա կատարվել է սպառողական ապրանքների և ծառայությունների ներկայացուցչական ընտրանք՝ սպառողական զամբյուղի ստեղծման, կշիռների հաշվարկման համար:

Սպառման կառուցվածքում կատարվող էական տեղաշարժերի արտացոլմամբ պայմանավորված, պարբերաբար իրականացվում է նաև սպառողական գների ինդեքսի համար օգտագործվող սպառողական զամբյուղում ներառված ապրանքների (ծառայությունների) տեսակների կշիռների վերահաշվարկ՝ հիմք ընդունելով տնային տնտեսությունների կենսապայմանների հետազոտությունների տվյալները:

2011թ. հունվարից չՉ-ում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկների համար որպես բազիսային ժամանակաշրջան է ընդունվել 2010 թվականը, իսկ 2015թ. հունվարից՝ նախորդ տարվա դեկտեմբեր ամիսը:

ՉՉ-ում ՍԳԻ-ին հաշվարկվում է տարբեր ժամանակահատվածների՝ նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի (աճողական կարգով), նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա նկատմամբ:

ՀՀ արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը (ԱԱԳԻ) բնութագրում է արդյունաբերության ոլորտի կազմակերպությունների թողարկած արտադրանքի գների փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում՝ առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի հաշվարկման:

Representative sampling of consumer goods and services has been designed based on the expenditure structure made by households for making the consumer basket and computing weights.

Given by the significant changes in the expenditure structure, weights of representative commodities (service) included in the consumer basket used for the consumer price index were periodically recalculated taking as a base the Living Standards Households Survey data.

Since January, 2011 as a base period for the calculation of CPI in RA was taken 2010 and since January 2015 – December previous year.

Consumer Price Index in the Republic of Armenia is computed in comparison with different periods: current month to previous month; to December of the previous year; to corresponding period of the previous year; to corresponding month of the previous year.

Producer's price index for industrial product (PPI) measures price changes over time for the product produced by the industrial organizations, excluding value added tax and excise tax.

Для создания потребительской корзины и вычисления весов на основе структуры расходов потребления домашних хозяйств, произведена репрезентативная выборка потребительских товаров и услуг.

В целях отражения существенных изменений в структуре потребления, основываясь на данные обследований уровней жизни домашних хозяйств, периодически производится перерасчет весов товаров (услуг)-представителей, включенных в потребительскую корзину для расчета индекса потребительских цен.

С января 2011г. базисным периодом для расчета индекса потребительских цен РА был принят 2010 год, а с января 2015г.-декабрь предыдущего года.

В РА ИПЦ рассчитывается по сравнению к разным периодам: отчетный месяц к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года (нарастающим итогом), к соответствующему месяцу предыдущего года .

Индекс цен производителей промышленной продукции (ИЦП) характеризует изменение цен продукции без расчета налога на добавленную стоимость и акцизного налога, выпускаемой организациями в сфере промышленности республики, во временном промежутке.

Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի) հաշվարկման մեթոդաբանությունը նպատակաուղղված է արդյունաբերության ոլորտի* կազմակերպությունների թողարկած արտադրանքի գների մակարդակի և փոփոխության վիճակագրական դիտարկման ապահովմանը:

Արդյունաբերական արտադրանքի գների փոփոխության դիտարկումն իրականացվում է ընտրանքային կարգով ընտրված արդյունաբերության ոլորտի բազային կազմակերպությունների տվյալների հիման վրա: Հետագոտման համար ընտրվում են տնտեսական գործունեության տեսակների Հայաստանի դասակարգչի (ՏԳՏՀԳ) (խմբագրություն 2) հանրագործական արդյունաբերության և բացահանքերի շահագործման, մշակող արդյունաբերության, էլեկտրաէներգիայի, գազի, գոլորշու և լավորակ օդի մատակարարման, ջրամատակարարման, կոյուղու, թափոնների կառավարման և վերամշակման բաժիններին համապատասխան գործունեություն ծավալող առավել բնորոշ կազմակերպությունները:

Արդյունաբերական կազմակերպությունների ընտրանքն իրականացվում է կշիռների նորացման (թարմացման) հետ միաժամանակ՝ 3-5 տարին մեկ անգամ: ՀՀ արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկն իրականացվում է «Հայաստանի Հանրապետության արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկման կարգ»-ին (հաստատված ՀՀ ՎՊԽ 2009թ. դեկտեմբերի 23-ի թիվ 49-Ս որոշմամբ) համապատասխան:

Ինդեքսների հաշվարկն իրականացվում է Լասպեյրեսի բանաձևով՝ ամսական պարբերականությամբ, համաձայն Արտադրանքի դասակարգչի ըստ գործունեության տեսակների (ԱԳՏ)՝ արտադրանք և ըստ ՏԳՏՀԳ-ի՝ դաս, խումբ, հատված, ենթաբաժին, բաժին և ընդամենը՝ ՀՀ ազդեցական մակարդակների:

* Ներառում է ՏԳՏՀԳ-ի (խմբ.2) B,C,D,E բաժինները:

The calculation methodology for producer's price index for industrial product aims to ensure the statistical observation of the industrial* organization products' price level and changes.

Monitoring of the change in prices for industrial product is based on data of the basic industrial organizations covered by the sample. Organizations having activities that are in line with the Armenian Classification of Economic Activities (ACEA)(Revision 2) sectors- mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply, water supply, sewerage, waste management and remediation activities are selected for the survey.

Sample of the industrial organizations is designed every 3-5 years together with the weights updates. The calculation of RA producer's price index for industrial product is made according to the "Calculation Order for RA Producer's Price Index for Industrial Product" (approved by the Resolution No 49-A dated 23 December 2009 of RA State Council on Statistics).

Indexes are calculated by the Laspeyres formula on a monthly basis, in accordance with the level of product of the Classification of Products by Activities (CPA) and levels of class, group, sector, subdivision and division in total, RA aggregation level of the Armanian Classification of Economic Activities.

* Includes division B,C, D, E of the Armenian classification of economic activities (Rev.2).

Методология расчета индекса цен производителей промышленной продукции направлена к обеспечению статистического наблюдения за уровнем и изменением цен производителей промышленной продукции, выпускаемой организациями в сфере промышленности*.

Обследование изменений цен, на выпускаемую продукцию, производится на основании данных базовых предприятий сферы промышленности, отобранных по выборочному методу. Для обследования выбираются наиболее характерные предприятия, которые развертывают соответствующую деятельность согласно разделам горнодобывающей промышленности, обрабатывающей промышленности, обеспечения электроэнергией, газом, паром и кондиционированным воздухом, водоснабжением, очисткой, обработкой отходов и получения вторичного сырья Классификатора видов экономической деятельности (КВЭД) Армении (ред.2).

Выборка промышленных предприятий производится одновременно с обновлением весов в 3-5 лет раз. Расчет индекса цен производителей промышленной продукции в Республике Армения производится в соответствии с "Методом расчета индекса цен производителей промышленной продукции в Республике Армения", утвержденным решением Государственного совета по статистике РА N0 49-A от 23-ого декабря 2009г.

Индексы цен рассчитываются по формуле Ласпейреса с месячной периодичностью, агрегированных по уровням продукции Классификации продуктов по видам экономической деятельности (КППЭД) и по классам, группам, секторам, подразделам, разделам КВЭД и всего по РА.

* Включает сектора B,C, D, E КВЭД Армении (Ред.2).

Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը հաշվարկվում է յուրաքանչյուր ամիսը նախորդ ամսվա նկատմամբ, բազիսային ժամանակաշրջանի նկատմամբ, նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա նկատմամբ, նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, ընթացիկ ժամանակաշրջանը նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակաշրջանի նկատմամբ և եռամսյակային ինդեքսներ:

Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը բնութագրում է տրանսպորտի տարբեր տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների փոփոխությունները ժամանակի ընթացքում: Ագրեգացվում է հանրապետությունում գործող 3 տեսակի՝ ավտոմոբիլային, երկաթուղային, խողովակաշարային բեռնափոխադրումների սակագների հաշվարկված ինդեքսների միջոցով, որը որոշում է տրանսպորտի առանձին տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների շարժն ընթացիկ ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ՝ առանց հաշվի առնելու տեղափոխվող բեռների կառուցվածքային փոփոխությունների հետ կապված հանգամանքները (բեռի տեսակը, փոխադրման չափը, տեղ հասցնելու արագությունը և այլն): Տրանսպորտի յուրաքանչյուր տեսակի գծով (ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային) գրանցվում է ծառայություն-ներկայացուցչի բեռնափոխադրման սակագինը, ինչով պայմանավորվում է տրանսպորտի կոնկրետ տեսակով առավել հաճախ փոխադրվող մեկ միավոր բեռի (տոննա, խորանարդ մետր) առաքումը փաստացի տարածության վրա (որոշակի երթուղով): Որպես կշռման բազա ընդունվում են որոշակի բազիսային ժամանակահատվածում (հիմնականում նախորդ տարում) բեռների տեղափոխման ծառայությունների դիմաց տրանսպորտային կազմակերպությունների կողմից ներկայացված եկամուտների մասին տվյալները:

Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսի հաշվարկներն իրականացվում են ՏՆ տեսական գործունեության տեսակների Հայաստանի դասակարգչին (ՏԳՏՀԳ) համապատասխան:

Producer's price index for industrial product is calculated: every month in comparison with the previous month; base period; corresponding month of the previous year; December of the previous year; recording period in comparison with the relevant period of the previous year and quarterly indexes.

Freight tariff index measures changes in tariffs for freights by several kinds of transport over time. It is aggregated through the tariff indexes calculated for freight transportation by the 3 kind of transport operating in the republic-road, railway and pipeline. It determines the dynamics of freight transportation tariffs by certain types of transport in the current period in comparison with the base period, irrespective of the changes in the structure of transported cargo (type of cargo, size of delivery, speed of delivery, etc.). Tariffs for representative services which determine delivery per unit (tons, cubic meters) of the most often transported goods for an actual distance (defined route) are registered for all types of transport (road, railway, air and pipeline).¹ Data on revenues of transport enterprises from rendering of services in freight transportation during a defined base year (mainly in previous year) are used as a weighting base.

Freight tariff index calculations are carried out in Armenia according to Armenian Classification of Economic Activities (NACE).

Индекс цен производителей промышленной продукции рассчитывается каждый месяц по отношению к предыдущему месяцу, к базисному периоду, к соответствующему месяцу предыдущего года, к декабрю предыдущего года, текущий период к соответствующему периоду предыдущего года, а также квартальные индексы.

Индекс тарифов на грузовые перевозки характеризует изменения тарифов грузовых перевозок во времени по различным видам транспорта. Агрегируется с помощью расчетных индексов тарифов грузовых перевозок по 3-м видам транспорта (автомобильный, железнодорожный и трубопроводный), действующим в республике. Определяет динамику тарифов грузовых перевозок по отдельным видам транспорта в текущем периоде по сравнению с базисным, без учета обстоятельств, связанных со структурными изменениями перевозимых грузов (вид груза, размер перевозки, скорость доставки и т. д.). По каждому виду транспорта (автомобильный, железнодорожный, воздушный и трубопроводный) регистрируется тариф перевозки услуги-представителя, определяющий доставку единицы (тонна, кубометр) наиболее часто перевозимого груза, на фактическое расстояние (по определенному маршруту). В качестве базы взвешивания принимаются данные о доходах с услуг грузовых перевозок за конкретный базисный период (в основном за предыдущий год), представленных транспортными организациями.

Расчет индекса тарифов на грузовые перевозки производится в соответствии с Классификатором видов экономической деятельности (КВЭД) Армении.

Շինարարության գների ինդեքս* հաշվարկվում է ըստ շինարարության տեխնոլոգիական կառուցվածքային բաղադրամասերի (շինմոնտաժային աշխատանքների, մեքենասարքավորումների ներդրումների, այլ աշխատանքների և ծախսերի)՝ կշռված ընդհանուր ծավալում դրանց բաժնեմասով:

Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսի* հիմքում ընկած են հանրապետությունում ընտրանքային ցանցի բազային շինարարական կազմակերպությունների նյութերի, դետալների ու շինարարական այլ տարրերի գրանցված արժեքները, աշխատողների աշխատավարձը: Հաշվարկը կատարվում է հատուկ մշակված տեխնոլոգիական մոդելներով, որոնք իրենցից ներկայացնում են շինմոնտաժային աշխատանքների ծախսերը բնութագրող նյութական, աշխատանքային և ֆինանսական ռեսուրսների ցանկ:

Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքս արտահայտում է գյուղատնտեսական մթերք արտադրողի տարբեր ուղղություններով իրացված մթերքի գների փոփոխությունները ժամանակի, ինչպես նաև տարածության մեջ: Այն հաշվարկվում է Հայաստանի Հանրապետությունում 7 560 գյուղացիական տնտեսությունների կողմից իրացված 61 անվանում գյուղմթերքի գների ինդեքսների ագրեգացման միջոցով, ըստ բուսաբուծական և անասնաբուծական մթերքի և ըստ հանրապետության մարզերի: Դրանցից յուրաքանչյուրն իրենից ներկայացնում է առանձին ապրանքատեսակների ինդեքսների կշռված մեծություն, ընդգրկված միատեսակ ապրանքախմբում: Որպես անհատական ինդեքսների կշռման բազա օգտագործվում է հաշվետու ամսում իրացված արտադրանքի ծավալը:

Գյուղատնտեսության արտադրության միջոցների գնման գների ինդեքսը բնութագրում է արտադրության միջոցների գնման գների փոփոխությունների շարժը հաշվետու ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ: Հաշվարկվում է 7 560 գյուղացիական տնտեսությունների կողմից ձեռք բերված 92 անվանում արտադրության միջոցների գնման գների հետազոտման տվյալների հիման վրա:

* ՀՀ-ում շինարարության և շինմոնտաժային աշխատանքների գների շղթայական և երկարաժամկետ ինդեքսը հաշվարկվում է ՀՀ ԱՎԾ աշխատակազմի գների վիճակագրության և միջազգային համադրումների բաժնի ը, ՀՀ ֆինանսների նախարարության Գների ուսումնասիրության և վերլուծության գործակալության կողմից ներկայացված ինդեքսների հիման վրա:

Construction price index * is calculated by aggregation of price indexes of technological structural components of construction (construction and assembly work, capital investment in machinery and equipment, other operations and costs), weighted upon their shares in total volume.

Price index of construction and assembly work* is based on the registered values on materials, parts and other construction components, wages of employees of the base construction organizations in the sampling net of the republic. The calculation is made by the specially developed models, which are the list of material, labour and financial resources characterizing the costs of construction and assembly work.

Sale price index for agricultural product producer measures price changes for the products sold through all channels of the agricultural product producer both over time and space. It is calculated through the aggregation method of prices for 61 named agricultural products sold by the 7 560 peasant farms, by the plant growing and cattle-breeding products and marzes of the republic. Each of them represents the weighted value of indexes for the certain types of commodity, which are included in homogeneous commodity group.

Procurement price index for agricultural production means characterizes dynamics of change in procurement prices for production means in the reference period compared to the base one. It is calculated based on the survey results on procurement prices for 92 named production means acquired by the 7 560 peasant farms.

* Construction and assembly chain and long-term price indexes in RA has been calculated by the Prices and International Comparisons Division of NSS RA, based on the indexes provided by Acting Head of Prices and Analysis Agency of the Ministry of Finance of RA.

Индекс цен строительства* рассчитывается путем агрегирования индексов цен по элементам технологической структуры строительства (строительно-монтажным работам, инвестициям машино-оборудованию, прочим работам и затратам), взвешенных по их доле в общем объеме.

Индекс цен на строительно-монтажные работы* рассчитываются на основе данных о регистрации цен на материалы, детали и другие элементы стоимости строительной продукции, оплаты труда работников в выборочной сети базовых строительных организаций во всех регионах республики. Расчет производится на основе специально разработанных технологических моделей, представляющих собой перечень материальных, трудовых и финансовых ресурсов, характеризующих затраты на строительно-монтажные работы.

Индекс цен производителей сельскохозяйственных продуктов отражает изменения цен реализации сельхозпродуктов по разным направлениям во временном и пространственном промежутке. Он рассчитывается методом агрегации индексов цен, используя данные обследований 61 наименования сельхозпродуктов, реализованных 7 560 сельскими хозяйствами, по продуктам растениеводства и животноводства и по отдельным марзам. Каждый из этих индексов представляет из себя взвешенную величину индексов цен отдельных товаров, составляющих однородную товарную группу. В качестве базы взвешивания индивидуальных индексов цен используются объемы реализации продуктов отчетного месяца.

Индекс закупочных цен на средства сельскохозяйственного производства характеризует динамику изменений закупочных цен на средства производства в отчетном периоде по сравнению с базисным. Рассчитывается на основании данных обследований закупочных цен 92 наименований средств производства, приобретенных 7 560 сельскими хозяйствами.

* Цепные и долгосрочные индексы цен на строительные и строительно-монтажные работы в РА рассчитываются отделом статистики цен и международных сопоставлений НСС РА, на основе представленных индексов Агенством по изучению и анализу цен Министерства финансов Армении.

Արտաքին առևտրի գների կամ միավորի արժեքի ինդեքսը բնութագրում է արտաքին առևտրի ապրանքների գների փոփոխման հաշվին արտահանման և ներմուծման արժեքի փոփոխությունը անփոփոխ, հաստատուն ֆիզիկական ծավալի պայմաններում: Արտաքին առևտրի գների կամ միավորի արժեքի ինդեքսների հաշվարկի համար որպես տվյալների սկզբնական աղբյուր հիմք են հանդիսանում ներմուծման, արտահանման բեռնամատակարարի հայտարարագրերը: Հաշվարկների մասնակցող ընտրված ապրանքներին են վերաբերվում այն բոլոր միատարր ապրանքատեսակները, որոնք ծածկագրված են ըստ «Արտաքին տնտեսական գործունեության ապրանքային անվանացանկ» (USԳԱԱ) դասակարգչի ութանիշ ծածկագրերի,

- դասակարգված են ըստ ապրանքային ենթախմբերի, ըստ ապրանքային խմբերի, ըստ ապրանքային բաժինների,
- ունեն ապրանքի քանակի և արժեքի մասին տվյալներ,
- պարունակում են տեղեկատվություն տվյալ ապրանքն արտահանող կամ ներմուծող երկրի մասին:

Արտաքին առևտրի գների ինդեքսների հաշվարկը տարվում է 4 ուղղություններով՝

- «Ըստ բոլոր երկրների»,
- «Ըստ ԱՊՀ երկրների»,
- «Ըստ Այլ երկրների», այդ թվում
- «Ըստ Եվրամիության երկրների»:

Արտաքին առևտրի գների ինդեքսի հաշվարկի համար կիրառվում է Լասպեյրեսի միջին արժեքի ինդեքսի բանաձևը: Բազիսային ժամանակաշրջանն ընդունվում է նախորդ տարին:

ՀՀ-ում արտաքին առևտրի գների ինդեքսը հաշվարկվում է ամսական պարբերականությամբ:

«Ըստ ԱՊՀ երկրների», «Ըստ Այլ երկրների» և «Ըստ Եվրամիության երկրների» ուղղություններում ինչպես ընթացիկ ամսվա, այնպես էլ բազիսային տարվա համար հաշվարկվում է առանձին ապրանքատեսակների ներմուծման (արտահանման) միջին արժեքը (գինը):

$$\bar{P}_i = \frac{V_i}{Q_i},$$

որտեղ՝

P_i - i -րդ ապրանքատեսակի միջին արժեքն է,

V_i - i -րդ ապրանքատեսակի ծավալն է գումարային արտահայտությամբ,

Q_i - i -րդ ապրանքատեսակի քանակն է:

Foreign Trade Price or Unit Value Index measures change in export and import value at the expense of change trade in goods under the conditions of unchangeable, fixed physical volume. Customs records on import and serve as an original source of data for calculation of foreign trade price index or unit value index. All the homogeneous goods are used for the calculations, which are coded according to the 8-digit codes of the Classification “Commodity Nomenclature of Foreign Economic Activities”

- classified by:
 - commodity subgroups,
 - commodity groups,
 - commodity divisions,
- include data on quantity and value of commodity,
- include information on country exporting or importing the given goods

Foreign trade price index is calculated in 4 directions:

- “by all countries”,
- “by CIS countries”,
- “by Other countries”, of which
- “by EU countries”.

Laspeyres average value index formula is used for calculation of the foreign trade price index. Previous year is taken as a base year.

In Armenia foreign trade price index is calculated on the monthly basis.

In the directions “by CIS countries”, “by Other countries” and “by EU countries”, the average value(price) of import(export) of separate commodity items is calculated for both current month and base year.

where

P_i - average value of the i^{th} commodity item,

V_i - volume of the i^{th} commodity item,

Q_i - quantity of the i^{th} commodity item.

Индекс цен или единицы стоимости внешней торговли характеризует изменение стоимостей импорта и экспорта, за счет изменения цен товаров внешней торговли в условиях неизменного (стабильного) физического объема. Основой для расчета индексов цен внешней торговли являются данные грузовых таможенных деклараций по экспорту и импорту. К выбранным для участия в расчетах товарам относятся все те однородные

- товары-представители, которые закодированы по 8-значным кодам классификатора товарной номенклатуры внешнеэкономической деятельности (ТН ВЭД),
- классифицированы по товарным подгруппам, группам, разделам,
- имеют данные о количестве и стоимости товара,
- содержат информацию о стране, которая экспортирует или импортирует данный товар.

Расчет индексов внешней торговли ведется по 4 направлениям:

- “по всем странам”,
- “по странам СНГ”,
- “по другим странам”, в том числе
- “по странам Евросоюза”.

Для расчета индексов цен внешней торговли применяется формула индекса средней стоимости Ласпейреса. За базисный период принимается предыдущий год.

Расчет индексов внешней торговли в РА ведется с месячной периодичностью.

В направлениях “по странам СНГ”, “по Другим странам” и “по странам Евросоюза” как для текущего месяца, так и для базисного года, рассчитывается средняя стоимость (цена) экспорта (импорта) отдельных товаров исчисляется:

$$\bar{P}_i = \frac{V_i}{Q_i},$$

где

P_i – средняя стоимость i -ого товара, V_i – объем i -ого товара в суммарном выражении,

Q_i – количество i -ого товара.

Օգտագործելով տոկոսային փոփոխությունների փոխկապակցման (ագրեգացման) եղանակը, ապրանքային ենթախմբերի ինդեքսների հիման վրա՝ հաշվարկվում են ապրանքային խմբերի, բաժինների միջին արժեքների ինդեքսներ, ինչպես նաև ներմուծման և արտահանման գների ամփոփ ինդեքսներ «ըստ ԱՊՀ երկրների», «ըստ Այլ երկրների» և «ըստ Եվրամիության երկրների» հետևյալ բանաձևով՝

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{\overline{P_{it}}}{P_{io}} \cdot W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}}$$

որտեղ՝

- I_E - յուրաքանչյուր ապրանքային ենթախմբի միջին արժեքի ինդեքսն է,
- P_{it} - i -րդ ապրանքի բազիսային միջին արժեքն (գինն) է,
- P_{io} - i -րդ ապրանքի միջին արժեքն (գինն) է ընթացիկ ամսում:
- W_{io} - i -րդ ապրանքի տեսակարար կշիռն է բազիսային ժամանակաշրջանում,

Հաշվարկված արտաքին առևտրի միջին արժեքի ինդեքսների շարքը կարող է լինել խիստ անկանոն ի հաշիվ առանձին ապրանքատեսակների գների կտրուկ տատանումների: Նման կարգի գնային մեծ շեղումներից խուսափելու համար օգտագործվում է ինդեքսների շարքի վերին և ստորին թույլատրելի սահմանների հարթեցման մեթոդը՝ սահմանային գործակիցների կիրառմամբ: Ինդեքսի սահմանային արժեքները հաստատվում են այնպես, որ ապահովեն գնային փոփոխության ճշգրտության անհրաժեշտ մակարդակը՝ բացառելով անհամատեղելի տվյալները և հնարավոր սխալները: Ինդեքսի թույլատրելի վերին և ստորին սահմանները որոշվում են առանձին ապրանքատեսակների գների միջին կշռված քառակուսային շեղումների և դրանց հիման վրա հաշվարկված տատանման (վարիացիոն) գործակիցների օգնությամբ (միջոցով): Արտաքին առևտրի գների ինդեքսի հաշվարկման մեթոդաբանությունը համապատասխանում է միջազգային չափանիշներին: Այն մշակելիս հաշվի են առնվել ԱՄՀ կողմից արված առաջարկությունները, միջազգային փորձը և համարվում է վերոհիշյալի կողմից առաջարկված նախապատվելի տարբերակներից մեկը:

Using the recent changes aggregation method, average value indexes of commodity groups and division, as well as import and export price summery indexes “by CIS countries” and “by Other countries” and “by EU countries” are calculated based on the indexes of commodity subgroups by the following formula:

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{\overline{P_{it}}}{P_{io}} \cdot W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}}$$

where

- I_E - average value index of each commodity subgroup
- P_{it} - average value (price) of commodity in current month,
- P_{io} - average bases value (price) of the i^{th} commodity,
- W_{io} - specific weight of the i^{th} commodity in base period.

Series of the calculated foreign trade average value indexes could be strictly irregular due to sharp fluctuations of prices of some commodity items. In order to avoid such big price deviations, leveling method of upper and lower permissible margins of indexes series is used through applying marginal coefficient. The marginal values of indexes determined to enable to ensure the necessary precession ratio of price change, excluding incomparable data and possible errors. Upper and lower permissible margins of index are determined through the mean square deviation of prices of some commodity items and variation ratios calculated based on them. Methodology of foreign trade price index calculation corresponds to the international standards, follows the IMF recommendations and is considered one of the preferable versions recommended by IMF.

Используя метод агрегации, на основании индексов товарных подгрупп исчисляются индексы средних стоимостей товарных подгрупп, групп, разделов, а также сводные индексы экспорта и импорта “по странам СНГ”, “по Другим странам” и “по странам Евросоюза” по формуле:

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{\overline{P_{it}}}{P_{io}} \cdot W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}}$$

где

- I_E – индекс средней стоимости каждой товарной подгруппы,
- P_{it} – средняя стоимость (цена) i -ого товара в текущем квартале,
- P_{io} – базисная цена i -ого товара,
- W_{io} – удельный вес i -ого товара в базисном периоде.

Рассчитанный индексный ряд средней стоимости внешней торговли может быть крайне неупорядоченным (не динамичным) за счет резких колебаний цен отдельных товаров. Во избежание такого рода больших ценовых отклонений используется метод выравнивания допустимых верхних и нижних границ индексных рядов с применением предельных значений, что позволяет для каждого года обеспечивать необходимый уровень точности ценового изменения, исключая несопоставимые данные и возможные ошибки. Допустимые верхние и нижние границы индексов определяются с помощью средних квадратичных отклонений цен отдельных товаров и рассчитанных на их основе коэффициентов вариации. Методология расчета индексов цен внешней торговли соответствует международным стандартам, с учетом предложений, сделанных МВФ и считается одним из предпочтительных вариантов предлагаемых МВФ.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**294. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
PRICE INDICES BY SECTORS OF ECONOMY
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПО СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ**

	2012	2013	2014	2015	2016	
Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %						The end of period, December to December of previous year, in % Конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %
Սպառողական գների ինդեքսը	103.2	105.6	104.6	99.9	98.9	Consumer price index
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	103.1	104.0	106.3	96.3	99.8	Индекс потребительских цен food goods (including alcoholic beverages and tobacco)
ոչ պարենային ապրանքներ	105.7	103.5	101.6	103.4	96.6	продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
ծառայություններ	102.1	109.7	103.0	103.2	99.3	non-food goods непродовольственные товары services услуги
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը	108.6	105.1	108.4	92.3	107.0	Producer price index of industrial production
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը	91.4	96.7	105.3	91.8	93.2	Индекс цен производителей про- мышленной продукции
Գների ինդեքսը շինարարությունում	99.6	102.8	103.3	103.8	95.6	Sales price index of agricultural products Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը	100.0	102.6	102.5	103.5	96.0	Price index for construction Индекс цен в строительстве
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը	97.3	114.9	103.3	97.5	117.3	Price index for construction and assembly works Индекс цен на строительно- монтажные работы
Ներմուծման միջին գների (միավորի արժեքի) ինդեքս	110.7	98.6	103.8	96.6	92.9	Freight transportation tariff index Индекс тарифов на грузовые перевозки
Արտահանման միջին գների (միավորի արժեքի) ինդեքս	95.8	97.1	104.0	88.7	102.0	Average import price (unit value) index Индекс средних цен (стоимость еди- ницы) на импорт внешней торговли
Նախորդ տարվա նկատմամբ, %						In % to previous year
Սպառողական գների ինդեքսը	102.6	105.8	103.0	103.7	98.6	К предыдущему году, % Consumer price index
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	102.3	105.8	102.2	103.0	97.0	Индекс потребительских цен food goods (including alcoholic beverages, tobacco)
ոչ պարենային ապրանքներ	104.6	104.6	101.7	105.6	97.5	продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
ծառայություններ	102.1	106.4	105.1	103.0	101.8	непродовольственные товары services услуги

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2012	2013	2014	2015	2016	
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը	107.0	104.7	108.5	99.2	101.5	Producer price index of industrial production Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը	95.0	99.0	100.8	80.5	97.8	Sales price index of agricultural products Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию
Գների ինդեքսը շինարարությունում	97.5	102.5	102.1	106.1	98.2	Price index for construction Индекс цен в строительстве
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը	98.0	102.5	101.4	105.3	98.0	Price index for construction and assembly works Индекс цен на строительно-монтажные работы
Բեռնավոխադրումների սակագների ինդեքսը	102.4	108.4	108.0	101.2	107.4	Freight tariff index Индекс тарифов на грузовые перевозки
Ներմուծման միջին գների (միավորի արժեքի) ինդեքսը	108.6	103.2	97.6	104.2	94.2	Average import price (unit value) index Индекс средних цен (стоимость единицы) на импорт внешней торговли
Արտահանման միջին գների (միավորի արժեքի) ինդեքսը	98.3	99.7	96.9	97.1	94.2	Average export price (unit value) index Индекс средних цен (стоимость единицы) на экспорт внешней торговли

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

295. ՍՊԱՌՄԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԵՐԸ
INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%) (in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները	102.6	105.8	103.0	103.7	98.6	All goods and services Все товары и услуги
Պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	102.3	105.8	102.2	103.0	97.0	Food products(including alcoholic beverages and tobacco) Продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
Ոչ պարենային ապրանքներ	104.6	104.6	101.7	105.6	97.5	Non-food products Непродовольственные товары
Ծառայություններ	102.1	106.4	105.1	103.0	101.8	Services Услуги

296. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ
CONSUMER PRICES INDEX
ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %) (in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Սպառողական գներ ինդեքս	102.6	105.8	103.0	103.7	98.6	Consumer prices index Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ	102.0	105.8	101.7	103.1	96.7	food products продовольственные товары
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	105.1	105.9	107.1	101.6	99.6	alcoholic beverages and tobacco алкогольные напитки и табак
հագուստ և կոշիկ	106.8	106.4	104.5	105.0	97.9	clothing and footwear одежда и обувь
բնակվարձ, վառելիք, էլեկտրաէներգիա	100.8	109.2	111.1	103.2	102.5	rent, fuel and power квартиплата, топливо, электроэнергия
տնային գործածության իրեր	104.0	104.1	102.0	109.3	95.6	household goods товары для дома
բուժապասարկում և դեղորայք	107.0	110.9	103.3	107.0	101.1	medical care pharmaceutical products медицинское обслуживание и медикаменты
տրանսպորտ և կապ	100.6	100.0	96.7	99.1	97.2	transport and communication транспорт и связь
վշակույթի ապրանքներ և ծառայություններ	102.6	104.4	104.5	108.4	100.2	recreation, entertainment, education культтовары и услуги
այլ ապրանքներ և ծառայություններ	104.7	104.2	100.9	107.0	101.8	miscellaneous goods and services прочие товары и услуги

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**297. ՍՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRICES AND TARIFFS INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %) (in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Սպառման ապրանքներ	102.8	105.5	102.1	104.1	97.2	Consumer goods
այդ թվում՝						Потребительские товары of which:
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	102.3	105.8	102.2	103.0	97.0	в том числе: food (including alcoholic beverages and tobacco) products продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
հացամթերք	103.9	107.8	101.2	106.2	96.5	bread cereals хлебопродукты
մսամթերք	107.0	103.7	100.1	103.1	95.9	meat products мясопродукты
ձկնամթերք	103.1	103.8	105.9	89.5	94.5	fish рыбопродукты
կաթնամթերք	100.6	106.9	108.2	105.0	95.6	dairy products молочные продукты
ձու	99.2	119.8	99.7	94.4	94.6	eggs яйца
կենդանական և բուսական յուղ	103.1	108.9	96.9	98.5	96.8	oils and fats животные и растительные масла
միրգ	79.7	113.1	99.6	104.3	91.7	fruits фрукты
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	93.8	101.5	105.1	94.6	100.5	vegetables and potatoes овощи и картофель
շաքարավազ	110.0	88.1	90.8	101.8	100.7	sugar сахар
սուրճ, թեյ, կակաո	111.4	103.9	102.1	112.5	99.9	coffee, tea cocoa кофе, чай, какао
հրուշակեղեն	110.8	105.4	105.2	114.7	100.3	confectionery кондитерские изделия
այլ մթերք	105.7	105.9	103.8	103.5	100.8	other foods прочие продукты
ոչ ոգելից խմիչք	105.2	106.9	103.5	103.8	104.2	non alcoholic beverages безалкогольные напитки
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	105.1	105.9	107.1	101.6	99.6	alcoholic beverages and tobacco алкогольные напитки и табак
այդ թվում՝						of which:
ոգելից խմիչք	104.1	103.1	101.0	101.1	99.0	в том числе: alcoholic beverages алкогольные напитки
ծխախոտ	105.3	106.5	108.3	101.6	100.4	tobacco табак
ոչ պարենային ապրանքներ	104.6	104.6	101.7	105.6	97.5	non food products непродовольственные товары
հագուստ և գործվածք	108.5	104.4	106.2	104.9	96.7	clothing and clothing materials одежда и ткани
դրանցից՝						of which: из них:

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2012	2013	2014	2015	2016	
գործվածք	104.4	109.0	99.1	102.3	98.7	clothing, materials ткани
տղամարդկանց հագուստ	106.9	105.7	109.1	103.3	96.0	men's clothing мужская одежда
կանանց հագուստ	109.3	102.0	103.6	105.7	95.7	women's clothing женская одежда
մանկական հագուստ	110.0	108.5	107.3	106.8	101.1	childrens' clothing детская одежда
կոշիկեղեն	104.2	109.8	101.8	105.0	100.0	footwear обувь
դրանցից՝						of which: из них:
տղամարդու կոշիկ	103.6	105.6	100.6	104.6	100.8	men's footwear мужская обувь
կնոջ կոշիկ	102.9	112.4	100.7	107.1	100.5	women's footwear женская обувь
մանկական կոշիկ	107.7	111.8	105.8	101.1	98.0	children's footwear детская обувь
վառելիք	107.1	105.1	98.8	99.9	93.0	fuel горючее
կահույք	101.1	103.1	104.5	112.8	101.6	furniture мебель
գորգեղեն	102.3	106.0	106.2	105.0	102.5	floor coverings ковры
տեքստիլեղեն	103.4	106.6	104.4	106.0	101.3	household textiles текстильные изделия
կենցաղային էլեկտրաապրանքներ	101.9	104.4	103.6	115.1	97.9	major household appliances бытовые электрогазонагреватели
խոհանոցային սպասք	101.6	103.3	107.0	107.6	101.7	kitchen utensils кухонные принадлежности
լվացող միջոցներ	106.2	104.0	100.1	107.5	90.5	household washing моющие средства
շինանյութեր	99.8	103.5	99.6	109.8	99.8	building materials стройматериалы
այգեգործական ապրանքներ	96.5	95.7	100.4	97.3	100.3	garden tools садово-огородный инвентарь
դեղամիջոցներ	102.4	107.4	103.2	108.6	99.7	pharmaceutical products медикаменты
անձնական օգտագործման մեքենաներ և բենզին	106.0	101.9	97.8	98.8	95.0	personal transportation and petrol автомобили личного пользования и бензин
մշակույթի ապրանքներ	95.3	102.4	104.0	109.5	103.8	cultural goods культуртовары
թերթեր, գրքեր և գրասենյակային պարագաներ	101.1	102.8	103.6	106.9	102.7	books, newspapers and stationary книги, газеты и другие канцелярские товары
գեղահարդարման ապրանքներ	100.6	103.6	100.1	106.4	98.3	toilet articles косметические товары
ոսկերչական զարդեր և ժամացույցներ	113.8	93.9	95.0	104.9	98.9	jewelry and watches ювелирные изделия и часы
անձնապիտո ապրանքներ	105.0	105.3	98.8	105.8	98.9	personal accessories галантерея

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2012	2013	2014	2015	2016	
Ծառայություններ	102.1	106.4	105.1	103.0	101.8	Services
կենցաղային բնույթի	104.2	113.9	103.6	106.6	104.4	Услуги household services
դրանցից՝						бытового характера of which: из них:
կոշիկի վերանորոգման	103.1	113.7	103.0	113.7	112.7	repairs to footwear ремонт обуви
հագուստի նորոգում և կար	109.6	109.9	115.0	106.6	107.6	repairs and sewing of clothing пошив и ремонт одежды
կենցաղային սարքերի նորոգման	105.3	104.2	101.3	101.8	101.2	repairs to household appliances ремонт бытовых приборов
լվացքատան և քիմնաքրման	104.1	103.2	101.3	101.8	100.2	laundry and chimney cleaning услуги прачечных и химчистки
վարսավիրանոցային	107.3	102.7	103.7	105.5	102.5	hair care услуги парикмахерских
այլ կենցաղային	103.9	115.5	103.7	107.5	104.8	other household services прочие бытовые услуги
բնակարանային, կոմունալ	100.5	109.4	111.7	103.3	102.8	rent, water, sewage and garbage жилищно-коммунальные
բուժսպասարկման	109.0	112.3	103.3	105.2	103.8	medical services здравоохранения
տրանսպորտի	99.1	104.3	92.5	100.3	97.3	transportation транспорта
այդ թվում՝						of which: в том числе:
ներքաղաքային	102.5	103.8	100.9	100.4	100.5	local transport внутригородской
միջքաղաքային	97.4	104.5	88.3	98.8	93.7	long-distance transport междугородного транспорта
կապի	98.8	95.9	99.2	98.3	99.0	communication связи
այդ թվում՝						of which: в том числе:
փոստային	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	postal services почтовые
հեռախոսային, ինտերնետային հասանելիության	98.8	95.9	99.2	98.3	99.0	telephone, internet access услуги телефонной связи, доступа в интернет
մշակույթի ոլորտի	99.3	102.1	101.9	105.3	109.6	cultural services сферы культуры
կրթության համակարգի	102.9	107.4	105.9	103.2	102.7	education services системы образования
հանգստի կազմակերպման	106.1	100.9	102.7	118.8	91.8	recreation services организации отдыха
հանրային սննդի	105.2	102.5	103.9	108.5	104.1	restaurant and cafes общепита
իրավական և բանկային	111.7	97.1	93.6	104.6	104.1	legal and banking services юридические и банковские

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**298. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ
CONSUMER PRICES INDEX
ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН**

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)

(the end of period, December to December of previous year, in %)
(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Սպառողական գներ ինդեքս	103.2	105.6	104.6	99.9	98.9	Consumer prices index Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ	103.0	103.7	106.2	95.9	99.7	food products продовольственные товары
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	104.4	106.7	107.1	99.9	101.1	alcoholic beverages and tobacco алкогольные напитки и табак
հագուստ և կոշիկ	106.0	107.3	101.9	104.2	97.7	clothing and footwear одежда и обувь
բնակվարձ, վառելիք, էլեկտրա- էներգիա	100.8	118.8	104.7	104.0	98.3	rent, fuel and power квартплата, топливо, электро- энергия
տնային գործածության իրեր	106.0	102.8	103.1	105.0	93.5	household goods товары для дома
բուժապասարկում և դեղորայք	108.3	108.8	103.1	107.4	99.9	medical care pharmaceutical products медицинское обслуживание и медикаменты
տրանսպորտ և կապ	101.5	98.3	98.0	97.4	97.3	transport and communication транспорт и связь
մշակութի ապրանքներ և ծառայություններ	103.8	105.1	105.9	104.4	103.3	recreation, entertainment, education культтовары и услуги
այլ ապրանքներ և ծառայություններ	103.9	102.3	102.9	107.1	98.5	miscellaneous goods and services прочие товары и услуги

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**299. ՍՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRICES AND TARIFFS INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ**

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)

(the end of period, December to December of previous year, in %)
(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Սպառման ապրանքներ	103.7	103.8	105.3	98.4	98.7	Consumer goods
այդ թվում՝						Потребительские товары
						of which:
						в том числе:
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	103.1	104.0	106.3	96.3	99.8	food (including alcoholic beverages and tobacco) products
						продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
հացամթերք	111.5	101.6	105.9	100.4	96.3	bread cereals
						хлебопродукты
մսամթերք	103.3	102.3	103.3	96.3	98.3	meat products
						мясопродукты
ձկնամթերք	98.7	112.2	100.3	85.7	99.6	fish
						рыбопродукты
կաթնամթերք	96.1	110.9	113.1	95.3	96.6	dairy products
						молочные продукты
ձու	98.1	124.6	102.1	79.8	106.8	eggs
						яйца
կենդանական և բուսական յուղ	103.8	103.3	101.9	92.1	99.9	oils and fats
						животные и растительные масла
միրգ	98.2	100.9	114.6	80.5	117.0	fruits
						фрукты
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	97.7	101.7	107.9	96.0	99.0	vegetables and potatoes
						овощи и картофель
շաքարավազ	90.5	86.0	106.9	89.9	114.6	sugar
						сахар
սուրճ, թեյ, կակաո	104.4	104.4	106.5	106.0	99.4	coffee, tea cocoa
						кофе, чай, какао
հրուշակեղեն	104.6	106.7	105.9	111.3	96.3	confectionery
						кондитерские изделия
այլ մթերք	105.7	105.7	104.2	102.9	98.8	other foods
						прочие продукты
ոչ ոգելից խմիչք	107.2	106.1	102.3	104.9	103.6	non alcoholic beverages
						безалкогольные напитки
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	104.4	106.7	107.1	99.9	101.1	alcoholic beverages and tobacco
						алкогольные напитки и табак
այդ թվում՝						of which:
						в том числе:
ոգելից խմիչք	102.5	103.2	100.9	100.2	99.5	alcoholic beverages
						алкогольные напитки
ծխախոտ	104.7	107.4	108.3	99.5	103.4	tobacco
						табак
ոչ պարենային ապրանքներ	105.7	103.5	101.6	103.4	96.6	non food products
						непродовольственные товары

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

	2012	2013	2014	2015	2016	Շարունակություն Continued Продолжение
հագուստ և գործվածք	107.0	104.9	104.4	103.7	95.9	clothing and clothing materials одежда и ткани
դրանցից՝						of which:
գործվածք	105.0	105.9	100.0	101.0	100.3	из них: clothing, materials ткани
տղամարդկանց հագուստ	107.8	107.1	107.0	100.5	94.8	men's clothing мужская одежда
կանանց հագուստ	106.4	101.9	101.4	106.1	94.4	women's clothing женская одежда
մանկական հագուստ	106.9	109.1	107.6	104.6	101.9	childrens' clothing детская одежда
կոշիկեղեն	104.3	111.4	97.6	104.7	100.9	footwear обувь
դրանցից՝						of which:
տղամարդու կոշիկ	102.5	106.6	96.7	104.4	103.3	из них: men's footwear мужская обувь
կնոջ կոշիկ	104.3	113.0	97.4	106.9	101.4	women's footwear женская обувь
մանկական կոշիկ	107.4	116.0	99.2	100.1	96.2	children's footwear детская обувь
վառելիք	107.6	99.8	100.4	95.6	92.1	fuel горючее
կահույք	101.7	103.8	107.6	108.5	100.1	furniture мебель
գորգեղեն	105.8	108.8	100.4	106.0	102.4	floor coverings ковры
տեքստիլեղեն	104.7	107.2	102.4	105.1	100.0	household textiles текстильные изделия
կենցաղային էլեկտրաապրանքներ	102.8	104.5	107.6	110.0	95.7	major household appliances бытовые электротовары
խոհանոցային սպասք	102.4	103.6	110.5	103.1	102.1	kitchen utenss кухонные принадлежности
լվացող միջոցներ	108.8	101.6	100.4	101.9	87.7	household washing моющие средства
շինանյութեր	102.7	101.2	102.8	106.6	97.3	building materials стройматериалы
այգեգործական ապրանքներ	94.9	97.2	97.4	100.9	99.7	garden tools садово-огородный инвентарь
դեղամիջոցներ	105.7	104.0	103.0	108.1	98.1	pharmaceutical products медикаменты
անձնական օգտագործման մեքենաներ և բենզին	106.4	100.6	99.2	95.4	96.1	personal transportation and petrol автомобили личного пользования и бензин
մշակույթի ապրանքներ	97.7	103.3	106.0	105.2	104.7	cultural goods культтовары
քերթեր, գրքեր և գրասենյակային պարագաներ	101.3	102.4	103.2	109.3	103.0	books, newspapers and stationary книги, газеты и другие
գեղահարդարման ապրանքներ	104.4	101.4	101.4	104.7	94.4	cosmetological goods концелярские товары
նսկերչական զարդեր և ժամացույցներ	104.9	87.2	100.4	102.5	102.6	toilet articles косметические товары
անձնապիտո ապրանքներ	107.5	104.4	95.6	110.0	91.6	jewelry and watches ювелирные изделия и часы
						personal accessories галантерея

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2012	2013	2014	2015	2016	
Ծառայություններ	102.1	109.7	103.0	103.2	99.3	Services
կենցաղային բնույթի	103.5	113.3	103.2	107.7	103.2	Услуги household services
դրանցից՝						бытового характера of which:
կոշիկի վերամորձման	108.0	109.2	104.6	118.2	106.0	из них: repairs to footwear ремонт обуви
հագուստի նորոգում և կար	104.7	119.3	107.3	108.8	101.1	repairs and sewing of clothing пошив и ремонт одежды
կենցաղային սարքերի նորոգման	108.6	102.0	101.6	100.3	101.0	repairs to household appliances ремонт бытовых приборов
լվացքատան և քիմմաքրման	103.5	101.5	101.9	101.0	99.2	laundry and chimney cleaning услуги прачечных и химчистки
վարսավիրանոցային	103.1	103.5	105.4	102.9	102.1	hair care услуги парикмахерских
այլ կենցաղային	103.3	114.9	103.0	109.2	103.5	other household services прочие бытовые услуги
բնակարանային, կոմունալ	100.5	119.7	104.9	104.3	98.5	rent, water, sewage and garbage жилищно-коммунальные
բուժսպասարկման	109.5	110.8	103.2	106.0	103.1	medical services здравоохранения
տրանսպորտի	101.2	99.4	97.4	95.3	96.3	transportation транспорта
այդ թվում՝						of which:
ներքաղաքային	103.2	101.8	100.6	100.5	100.5	в том числе: local transport внутригородской
միջքաղաքային	100.2	98.1	95.8	89.5	91.9	long-distance transport междугородного транспорта
կապի	99.1	96.1	97.6	100.1	98.9	communication связи
այդ թվում՝						of which:
փոստային	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	в том числе: postal services почтовые
հեռախոսային, ինտերնետային հասանելիության	99.1	96.1	97.6	100.1	98.9	telephone, internet access услуги телефонной связи, доступа в интернет
մշակույթի ոլորտի	101.1	101.9	102.8	109.2	101.5	cultural services сферы культуры
կրթության համակարգի	105.4	108.6	102.8	102.9	102.9	education services системы образования
հանգստի կազմակերպման	105.1	100.7	113.0	102.5	101.5	recreation services организации отдыха
հանրային սննդի	104.5	101.8	106.8	109.7	98.3	restaurant and cafes общепита
իրավական և բանկային	117.6	99.6	101.9	105.2	104.1	legal and banking services юридические и банковские

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**300. ՍՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԵՐԸ
INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ**

(%)

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
2 0 1 2					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to: Первый квартал к:
2011 թ. IV եռ. նկատմամբ	105.1	108.7	100.4	100.9	fourth of 2011 IV кв. 2011 г.
2011 թ. I եռ. նկատմամբ	103.3	103.8	103.7	102.3	first of 2011 I кв. 2011 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to: Второй квартал к:
2012 թ. I եռ. նկատմամբ	97.9	95.7	101.7	100.4	first of 2012 I кв. 2012 г.
2011 թ. II եռ. նկատմամբ	101.0	99.9	104.1	101.7	second of 2011 II кв. 2011 г.
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to: Третий квартал к:
2012 թ. II եռ. նկատմամբ	97.3	94.6	101.1	100.4	second of 2012 II кв. 2012 г.
2011 թ. III եռ. նկատմամբ	102.4	101.9	104.9	102.2	third of 2011 III кв. 2011 г.
Չորրորդ եռամսյակը՝					Fourth quarter to: Четвертый квартал к:
2012 թ. III եռ. նկատմամբ	103.3	105.2	102.4	100.4	third of 2012 III кв. 2012 г.
2011 թ. IV եռ. նկատմամբ	103.4	103.5	105.7	102.1	fourth of 2011 IV кв. 2011 г.
2 0 1 3					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to: Первый квартал к:
2012 թ. IV եռ. նկատմամբ	104.7	107.8	100.3	101.1	fourth of 2012 IV кв. 2012 г.
2012 թ. I եռ. նկատմամբ	103.0	102.7	105.6	102.3	first of 2012 I кв. 2012 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to: Второй квартал к:
2013 թ. I եռ. նկատմամբ	100.0	99.2	101.0	101.0	first of 2013 I кв. 2013 г.
2012 թ. II եռ. նկատմամբ	105.2	106.5	105.0	102.9	second of 2012 II кв. 2012 г.
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to: Третий квартал к:
2013 թ. II եռ. նկատմամբ	100.5	97.0	100.2	107.5	second of 2013 II кв. 2013 г.
2012 թ. III եռ. նկատմամբ	108.7	109.2	104.0	110.2	third of 2012 III кв. 2012 г.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
Չորրորդ եռամսյակը՝					Fourth quarter to:
2013 թ. III եռ. նկատմամբ	101.2	101.4	102.1	100.3	Четвертый квартал к: third of 2013
2012 թ. IV եռ. նկատմամբ	106.4	105.3	103.7	110.1	III кв. 2013 г. fourth of 2012 IV кв. 2012 г.
2 0 1 4					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to:
2013 թ. IV եռ. նկատմամբ	102.9	105.5	99.6	99.9	Первый квартал к: fourth of 2013
2013 թ. I եռ. նկատմամբ	104.6	103.0	103.0	108.7	IV кв. 2013 г. first of 2013 I кв. 2013 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to:
2014 թ. I եռ. նկատմամբ	98.7	97.8	99.7	100.0	Второй квартал к: first of 2014
2013 թ. II եռ. նկատմամբ	103.3	101.4	101.7	107.7	I кв. 2014 г. second of 2013 II кв. 2013 г.
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to:
2014 թ. II եռ. նկատմամբ	98.2	95.9	99.4	101.8	Третий квартал к: second of 2014
2013 թ. III եռ. նկատմամբ	100.9	100.3	100.9	101.9	II кв. 2014 г. third of 2013 III кв. 2013 г.
Չորրորդ եռամսյակը՝					Fourth quarter to:
2014 թ. III եռ. նկատմամբ	103.4	105.2	102.5	100.7	Четвертый квартал к: third of 2014
2013 թ. IV եռ. նկատմամբ	103.1	104.1	101.3	102.4	III кв. 2014 г. fourth of 2013 IV кв. 2013 г.
2 0 1 5					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to:
2014 թ. IV եռ. նկատմամբ	104.9	107.8	102.8	101.0	Первый квартал к: fourth of 2014
2014 թ. I եռ. նկատմամբ	105.1	106.3	104.4	103.5	IV кв. 2014 г. first of 2014 I кв. 2014 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to:
2015 թ. I եռ. նկատմամբ	98.7	96.3	102.1	100.4	Второй квартал к: first of 2015
2014 թ. II եռ. նկատմամբ	105.1	104.8	106.9	103.9	I кв. 2015 г. second of 2014 II кв. 2014 г.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to:
2015 թ. II եռ. նկատմամբ	96.9	94.0	98.9	100.1	Третий квартал к: second of 2015
2014 թ. III եռ. նկատմամբ	103.7	102.7	106.4	102.2	II кв. 2015 г. third of 2014
Չորրորդ եռամսյակը՝					III кв. 2014 г. Fourth quarter to:
2015 թ. III եռ. նկատմամբ	100.7	100.5	100.8	100.8	Четвертый квартал к: third of 2015
2014 թ. IV եռ. նկատմամբ	101.0	98.1	104.6	102.3	III кв. 2015 г. fourth of 2014
					IV кв. 2014 г.
		2 0 1 6			
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to:
2015 թ. IV եռ. նկատմամբ	102.4	104.9	98.3	101.9	Первый квартал к: fourth of 2015
2015 թ. I եռ. նկատմամբ	98.6	95.4	100.0	103.2	IV кв. 2015 г. first of 2015
Երկրորդ եռամսյակը՝					I кв. 2015 г. Second quarter to:
2016 թ. I եռ. նկատմամբ	98.4	97.3	99.0	99.6	Второй квартал к: first of 2016
2015 թ. II եռ. նկատմամբ	98.3	96.4	97.0	102.4	I кв. 2016 г. second of 2015
Երրորդ եռամսյակը՝					II кв. 2015 г. Third quarter to:
2016 թ. II եռ. նկատմամբ	96.9	94.7	98.5	98.8	Третий квартал к: second of 2016
2015 թ. III եռ. նկատմամբ	98.3	97.1	96.6	101.1	II кв. 2016 г. third of 2015
Չորրորդ եռամսյակը՝					III кв. 2015 г. Fourth quarter to:
2016 թ. III եռ. նկատմամբ	101.5	102.9	100.6	100.4	Четвертый квартал к: third of 2016
2015 թ. IV եռ. նկատմամբ	99.1	99.4	96.5	100.6	III кв. 2016 г. fourth of 2015
					IV кв. 2015 г.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

301. ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ
AVERAGE TARIFFS FOR SELECTED SERVICES
СРЕДНИЕ ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերին,
 դրամներով ծառայության դիմաց)

(end of period, December, in drams for one service)
 (конец периода, за декабрь, в драмах за услугу)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Բնակարանային սպասարկման վարձը, մ ² համար	14.4	14.4	14.4	14.3	15.2	Rent, for m ² Плата за квартирное обслуживание, за м ²
Խմելու ջրի մատակարարման ծառայության մատուցում, մ ³ -ի համար	149.7	147.7	147.7	147.8	148.0	Drinking water supply services, for m ³ Предоставление услуг по снабжению питьевой водой, за м ³
Ջրահեռացման և կեղտաջրերի մաքրման ծառայության մատուցում, մ ³ -ի համար	26.3	25.9	25.9	25.9	25.9	Services for waste water disenarge and treatment, for m ³ Предоставление услуг по сбросу и очистке сточных вод, за м ³
Մանմաքրում (ամսական վարձ)	171.2	172.9	176.6	176.6	179.5	Sanitary purification Саночистка (месячная плата)
Բնական գազ, մ ³ -ի համար	132.0	156.0	156.0	156.0	146.7	Natural gas, for m ³ Природный газ, за м ³
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ ¹						Electric power, kWh ¹ Электроэнергия, кВт. ч. ¹
ցերեկային սակագին	30.0	38.0	41.85	48.78	46.2	tariff for day time дневной тариф
գիշերային սակագին	20.0	28.0	31.9	38.8	36.2	tariff for nighth time ночной тариф
Հիմնական հեռախոսագծի բաժանորդային վարձը	1 100	1 100	1 100	1 100	1 100	Supscriber's payment for main telephone lines Абонентная плата за основную телефонную линию
Ավտոբուսով մեկանգամյա ներքաղաքային տրանսպորտային ուղեվարձ	88.3	93.5	97.5	97.7	97.4	One- time fare for interurban transport Разовая поездка автобусом внутригородского транспорта
Մանկական նախադպրոցական հիմնարկների ծառայություններ, 1ամսվա վճարը	4 245.1	5 668.2	5 877.3	6 118.1	6 222.5	Services of children's pre-school institutions, per month Услуги детских дошкольных учреждений, плата за месяц

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

302. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
 AVERAGE ANNUAL PRICES AND TARIFFS FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
 СРЕДНЕГОДОВЫЕ ЦЕНЫ И ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(դրամ)	2012	2013	2014	2015	2016	(drams) (драмов)
Սննդամթերք և խմիչք, կգ-ի համար						Foodstuffs and beverages, per kg Продукты питания и напитки, за кг
Տավարի միս	2 544.0	2 560.9	2 423.2	2 441.5	2 428.3	Beef Говядина
Ոչխարի միս	3 352.1	3 088.5	3 066.1	3 011.5	2 740.0	Mutton Баранина
Խոզի միս	3 456.8	3 058.2	3 341.3	3 620.6	2 645.1	Pork Свинина
Թռչնի միս	1 463.4	1 614.8	1 651.3	1 590.1	1 478.1	Poultry Мясо птицы
Եփած երշիկ	1 840.7	2 000.4	2 076.5	2 288.2	2 298.8	Boiled sausage Колбаса вареная
Կիսաապխտած երշիկ	2 351.2	2 494.5	2 592.7	2 746.8	2 701.1	Half-smoked sausage Колбаса полукопченая
Թարմ ձուկ «Իշխան»	1 916.3	1 977.9	2 205.7	1 954.0	1 820.8	Fresh fish “Trout” Свежая рыба “Форель”
Կենդանական յուղ	3 327.6	3 772.1	3 880.8	3 632.0	3 467.8	Animal butter Масло животное
Բուսական յուղ, լ	842.4	896.0	780.6	774.1	745.3	Vegetable oil, l Масло растительное, л
Կաթ, լ	343.0	393.6	441.1	410.6	406.7	Milk, l Молоко, л
Պանիր «Չանախ»	1 838.2	2 011.6	2 219.5	2 094.1	1 920.3	Cheese “Chanakh” Сыр “Чанах”
Չու, տասնյակ	582.9	698.2	699.0	658.6	622.8	Eggs, ten pieces Яйца, десяток
Շաքարավազ	454.3	400.2	363.9	370.5	373.1	Sugar Сахарный песок
Թեյ տերևավոր	6 283.3	6 635.8	6 709.5	7 655.1	7 934.7	Leaf tea Чай листовой
Ալյուր բարձր տեսակի	352.1	404.0	418.8	418.7	392.2	“High grade wheat” flour Мука высшего сорта
Հաց բարձր տեսակի	444.3	474.7	478.2	506.0	482.5	High grade bread Хлеб высшего сорта
Բրինձ	713.6	767.6	767.5	872.5	860.5	Rice Рис
Կարտոֆիլ	183.5	163.3	239.4	200.4	180.6	Potatoes Картофель
Խնձոր	467.2	520.0	610.8	549.5	525.8	Apples Яблоки
Օղի, լ	1 696.0	1 711.1	1 737.5	1 751.8	1 773.0	Vodka, l Водка, л

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2012	2013	2014	2015	2016	
Ոչ պարենային ապրանքներ, արտադրատեսակի համար						Non-food products, for an article Непродовольственные товары, за изделие
Տղամարդու անդրավարտիք	13 152.0	13 798.8	14 872.8	14 369.4	13 522.0	Men's trousers Мужские брюки
Տղամարդու վերնաշապիկ	7 819.0	8 715.9	9 334.2	9 512.3	9 298.3	Men's shirt Сорочка мужская
Տղամարդու գուլպա	417.5	450.6	542.6	590.4	575.8	Men's socks Мужские носки
Կնոջ ջեմպը	13 043.1	12 655.2	12 219.8	12 338.7	11 178.3	Women's pullover Женский пуловер
Կնոջ զուգազուլպա	1 073.5	1 265.9	1 301.9	1 342.7	1 186.0	Women's panty-hose Колготки женские
Բաճկոն (10-14տ.)	13 218.8	13 696.9	14 333.1	14 869.1	14 786.8	Jacket for boys (10-14y) Куртка для мальчика (от 10-14лет)
Շրջագգեստ աղջկա, ամառային	14 179.0	15 429.0	18 877.6	20 768.8	18 520.4	Girl's dress Платье для девочки летнее
Մանկական ջեմպը (10-12տ.)	6 084.2	7 121.2	7 299.8	7 672.6	7 739.0	Children's pullover (10-12y) Джемпер детский (от 10-14лет)
Տղամարդու կիսաճոքավոր կոշիկ	25 803.1	27 293.2	26 349.4	28 379.6	29 860.3	Men's low shoes Мужские полуботинки
Կնոջ բարձրակրունկ կոշիկ	20 219.9	22 065.8	22 275.7	23 925.1	23 625.1	Women's high heel shoes Женские туфли на высоких каблуках
Սավան	1 437.2	1 463.6	1 496.0	1 601.0	1 593.7	Sheet Простыня
Տնտեսական օճառ, հատ	198.7	210.7	217.3	218.8	211.1	Laundry soap Мыло хозяйственное, штука
Սառնարան, 220 լ ծավալով	205 915.0	217 250.7	226 259.6	261 314.0	246 584.1	Refrigerator, volume 220 l Холодильник, 220 л объемом
Գունավոր հեռուստացույց (51 սմ անկյունագծով)	234 842.0	213 937.9	202 193.0	227 072.1	207 264.6	Colour television (51 cm model) Цветной телевизор (по диагонали 51 см)
Էլեկտրական արդուկ	10 907.5	10 911.1	10 986.3	12 544.6	13 784.6	Iron Электрoutюг
Անալգին, 10 հաբ	88.1	332.3 ¹	340.6	349.4	349.9	Analgin, 10 tablets Анальгин, 10 таблеток
Ամպիցիլին, 10 հաբ	385.5	370.3	348.3	363.0	359.4	Ampicillin, 10 tablets Ампицилин, 10 таблетки
Ծառայություններ						Services Услуги
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ ²	30.0	38	41.85	41.85 (48.78)	46.20	Electric power, kWh ² Электроэнергия, кВт.ч ²
Բնական գազ, մ ³	132.0	156	156.0	156.0	146.7	Natural gas, m ³ Природный газ, м ³
Հեղուկ գազ, կգ	624.4	658	656.8	666.9	607.4	Liquefied gas, kg Сжиженный газ, кг
Բնակարանային սպասարկման վարձը, մ ²	14.5	14.4	14.4	14.3	15.0	Rent, m ² Плата за квартирное обслуживание, м ²

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

	2012	2013	2014	2015	2016	Շարունակություն Continued Продолжение
Խմելու ջրի մատակարարման ծառայության մատուցում, մ ³ -ի համար	149.7	148.8	147.7	147.8	148.0	Drinking water supply services, for m ³ Предоставление услуг по снабжению питьевой водой, за м ³
Ջրահեռացման և կեղտաջրերի մաքրման ծառայության մատուցում, մ ³ -ի համար	26.3	26.1	25.9	25.9	25.9	Services for waste water discharge and treatment, for m ³ Предоставление услуг по сбросу и очистке сточных вод, за м ³
Սանմաքրում (ամսական վարձ)	171.0	172.6	176.6	176.6	179.3	Sanitary purification Саночистка (месячная плата)
Ավտոբուսով մեկանգամյա ներքա-ղաքային տրանսպորտային ուղեվարձ	87.8	91.7	96.3	97.7	97.4	One-time fare for interurban transport Разовая поездка автобусом внутригородского транспорта
Հիմնական հեռախոսագծի բաժանորդային վարձ	1 100	1 100	1 100	1 100	1 100	Subscriber's payment for main telephone lines Абонентская плата за основную, телефонную линию
Տղամարդկանց մազերի կտրում և հարդարում	1 208.4	1 257.0	1 375.6	1 510.2	1 588.0	Men's haircut Стрижка и укладка мужских волос
Կանանց մազերի կտրում և հարդարում	1 605.7	1 629.6	1 674.0	1 743.7	1 756.0	Women's haircut Стрижка и укладка женских волос

¹ Սկսած 2013թ.-ից դիտարկվում է 10 սրվակի գինը:
Since 2013 prices are observed for 10 ampoules.
С 2013г. наблюдается цена за 10 ампул.

² 2009թ. ապրիլի 1-ից երկսակագնային հաշվիչների առկայության դեպքում 1 կՎտ/ժ էլեկտրաէներգիայի ցերեկային սակագինը կազմել է 30 դրամ, իսկ գիշերային սակագինը՝ 20 դրամ: 2013թ. հուլիսի 7-ից էլեկտրաէներգիայի սակագինը կազմել է համապատասխանաբար 38 դրամ և 28 դրամ, իսկ 2014թ.օգոստոսի 1-ից՝ համապատասխանաբար 41.85 դրամ և 31.85 դրամ: 2015թ. հոկտեմբերի 1-ից բնակիչ-բաժանորդների կողմից ամսական մինչև 250 կՎտ/ժ սպառված էլեկտրաէներգիայի ցերեկային սակագինը սահմանվել է 41.85 դրամ, իսկ երկսակագնային հաշվիչների առկայության դեպքում գիշերային սակագինը՝ 31.85 դրամ: Ամսական 250 կՎտ/ժ և ավելի սպառված էլեկտրաէներգիայի ցերեկային սակագինը սահմանվել է 48.78 դրամ, իսկ գիշերայինը՝ 38.78 դրամ:

2016թ. օգոստոսի 1-ից էլեկտրաէներգիայի ցերեկային սակագինը կազմել է 46.20 դրամ, իսկ գիշերային սակագինը՝ 36.20 դրամ:
Since 1 April 2009 in case of energy meter for 2 tariffs the tariff for day time electricity for 1 kWt/hour comprised 30 AMD and the tariff for night-time 20 AMD. Since 7 July 2013 the tariff for electricity comprised correspondingly 38 AMD and 28 AMD and since 1 August 2014 correspondingly 41.85 AMD and 31.85 AMD. Since 1 October 2015 day-time tariff for up to 250 kWt/hour electricity per month consumed by inhabitant-subscribers is defined 41,85 AMD and in case of energy meter of dual-cost the tariff for night-time is 31,85 AMD. Day-time tariff for consumption of 250 kWt/hour and more electricity is defined 48,78 AMD and night-time - 38,78 AMD.

1 August 2016 for day time electricity for 1 kWt/hour comprised 46.20 AMD and the tariff for night-time 36.20 AMD
С 1 апреля 2009 г. при наличии двухтарифного счетчика дневной тариф 1 кВт/час электроэнергии составил 30 драм, а ночной тариф - 20 драм. С 7-го июля 2013г. тариф 1 кВт/час электроэнергии составил соответственно 38 драм и 28 драм, а с 1-го августа 2014г.- соответственно 41.85 драм и 31.85 драм. С 1 октября 2015г. для абонентов, израсходовавших до 250 кВт/час электроэнергии в месяц, дневной тариф за 1 кВт/час электроэнергии установлен в размере 41.85 драмов, а при наличии двухтарифного счетчика ночной тариф – в 31.85 драмов. При потреблении в месяц 250 кВт/час и более электроэнергии дневной тариф установлен в размере 48.78 драмов, а ночной тариф – в 38.78 драмов
С 1 августа 2016 г дневной тариф 1 кВт/час электроэнергии составил 46.20 драм, а ночной тариф - 36.20 драм.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

303. ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԲՈՒՆԱՆԵՐՈՎ ԲԵՆՆԱՓՈԽԱԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF FREIGHT TARIFFS BY ALL TYPES OF TRANSPORT
ИНДЕКСЫ ТАРИФОВ НА ПЕРЕВОЗКУ ГРУЗОВ ВСЕМИ ВИДАМИ ТРАНСПОРТА

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Տրանսպորտ, ընդամենը	102.4	108.4	108.0	101.2	107.4	Transport – total
երկաթուղային	104.5	100.9	114.5	110.1	98.0	railroad
ավտոմոբիլային	102.9	102.2	98.4	99.4	94.8	motor road
օդային	107.5	103.1	100.1	100.0	-	automobile
խողովակաշարային	100.0	120.4	116.9	100.0	115.8	air
						aviation
						pipeline
						трубопроводным

304. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ
PRICE INDEXES IN CONSTRUCTION
ИНДЕКСЫ ЦЕН В СТРОИТЕЛЬСТВЕ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Գների ինդեքսը շինարարությունում	97.5	102.5	102.1	106.1	98.2	Price index in construction
Շինարարական-մոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքս	98.0	102.5	101.4	105.3	98.0	Indexes of construction and assembly works
						Индексы цен строительно-монтажных работ

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

305. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ
 ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ, նախորդ տարվա նկատմամբ
 PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS BY TYPES OF ECONOMIC ACTIVITY,
 to previous year
 ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ
 ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, к предыдущему году

	2012	2013	2014	2015	2016	(%)
Ամբողջ արդյունաբերությունը	107.0	104.7	108.5	99.2	101.5	Total industry
այդ թվում՝						Вся промышленность
հանքագործական արդյունաբերու- յուն և բացահանքերի շահագործում մշակող արդյունաբերություն	99.0	92.8	106.3	78.0	107.2	of which: в том числе: mining and quarrying горнодобывающая промышленность
էլեկտրականության, գազի, գոլորշու և լավորակ օդի մատակարարում	107.1	103.8	102.9	102.9	99.6	manufacturing обрабатывающая промышленность
ջրամատակարարում, կոյուղի, թափոնների կառավարում և վերամշակում	113.3	120.6	130.4	110.3	99.3	electricity, gas, steam and air conditioning supply обеспечение (снабжение) электроэнергией, газом, паром и кондиционированным воздухом
	95.1	98.8	99.6	100.3	99.8	water supply, sewerage, waste management and remediation activities водоснабжение, очистка, обработ ка отходов и получение вторичного сырья

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

306. ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ
 ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ, նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ
 PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS BY TYPES OF ECONOMIC ACTIVITY,
 december in comparison with december to previous year
 ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ
 ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, декабрь к декабрю предыдущего года

(%)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Ամբողջ արդյունաբերությունը	108.6	105.1	108.4	92.3	107.0	Total industry
այդ թվում՝						Вся промышленность
հանքագործական արդյունաբերություն և բացահանքերի շահագործում մշակող արդյունաբերություն	106.4	89.9	109.2	64.4	129.5	of which: в том числе: mining and quarrying горнодобывающая промышленность
էլեկտրականության, գազի, գոլորշու և լավորակ օդի մատակարարում	108.8	99.8	107.3	97.6	101.8	manufacturing обрабатывающая промышленность
ջրամատակարարում, կոյուղի, թափոնների կառավարում և վերամշակում	107.8	144.8	111.3	105.4	103.3	electricity, gas, steam and air conditioning supply обеспечение (снабжение) электроэнергией, газом, паром и кондиционированным воздухом
	99.5	98.3	100.3	100.0	99.6	water supply, sewerage, waste management and remediation activities водоснабжение, очистка, обработка отходов и получение вторичного сырья

307. ԳՅՈՒՎԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՍԹԵՐՔ ԱՐՏԱԴՐՈՂՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
 (ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՒՈՐ ՈՒՎԻՆԵՐՈՎ)
 PRICE INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH (ALL CHANNELS OF REALIZATION)
 ИНДЕКСЫ ЦЕН НА РЕАЛИЗОВАННУЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННУЮ ПРОДУКЦИЮ
 (ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը	95.0	99.0	100.8	80.5	97.8	Agricultural output –total
Բուսաբուծական մթերք	89.6	102.9	95.9	64.5	104.7	Продукция сельского хозяйства – всего
դրանից՝						Plant-growing goods Продукция растениеводства
հացահատիկային մշակաբույսեր	107.3	102.5	88.2	88.3	90.8	of which: из них: grain crops зерновые культуры
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	87.5	110.1	95.7	92.9	81.6	potatoes and vegetables овощи и картофель
պտուղ, հատապտուղ և խաղող	87.9	90.2	103.4	48.2	133.9	fruit, berries and grape плоды, ягоды и виноград
բոստանային մշակաբույսեր	95.8	180.2	55.6	77.4	172.5	melons бахчевые культуры
Անասնաբուծական մթերք	98.0	97.0	103.6	96.1	92.6	Animal husbandry production Продукция животноводства
դրանից՝						of which: из них:

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2012	2013	2014	2015	2016	
մսամթերք	102.1	94.5	99.4	97.9	92.1	meat products
կաթ և կաթնամթերք	91.0	101.0	110.4	93.1	93.9	мясопродукты milk and dairy products
ձու	97.1	110.2	107.7	98.4	90.9	молоко и молочные продукты eggs
բուրդ	89.6	97.2	94.6	94.9	72.9	яйца wool шерсть

**308. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՒՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)
PRICE INDICES FOR SELECTED AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH
(ALL CHANNELS OF REALIZATION)
ИНДЕКСЫ ЦЕН РЕАЛИЗАЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ
ПРОДУКЦИИ (ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Յորեն	114.0	101.0	90.0	81.1	93.8	Wheat Пшеница
Գարի	108.1	104.1	81.1	89.6	83.9	Barley Ячмень
Մեղանի ճակնդեղ	115.8	111.1	83.4	91.3	109.4	Sugar beet Столловая свекла
Կարտոֆիլ	63.4	103.0	137.3	86.5	68.2	Potatoes Картофель
Լոլիկ	149.1	111.2	85.0	100.1	82.9	Tomatoes Помидоры
Վարունգ	101.2	112.2	78.8	101.1	110.4	Cucumbers Огурцы
Սոխ	89.7	87.2	100.8	90.3	97.4	Onion Лук репчатый
Կաղամբ	95.0	131.9	68.9	94.9	93.9	Cabbage Капуста
Գազար	97.5	112.3	84.4	104.1	98.8	Carrot Морковь
Խաղող	100.9	106.3	98.4	86.7	116.0	Grape Виноград
Տավարի միս	100.3	97.3	96.0	97.4	98.3	Beef Говядина
Ոչխարի միս	97.9	92.6	97.7	94.9	93.5	Sheep Баранина
Խոզի միս	115.9	85.6	118.9	101.8	70.4	Pork Свинина
Թռչնի միս	105.3	100.1	97.5	102.8	101.5	Poultry Мясо птицы
Կաթ	88.3	100.7	111.9	90.6	93.3	Milk Молоко
Պանիր (յուղոտ)	97.7	101.2	102.6	101.4	96.0	Cheese (fat ful) Сыр (жирный)
Մածուն	104.5	103.5	107.5	104.4	99.9	Matsumi Мацони
Չու	97.1	110.2	107.7	98.4	90.9	Eggs Яйца
Բուրդ	89.6	97.2	94.6	94.9	72.9	Wool Шерсть

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

309. ԱՐՏԱՀԱՆՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻԱՎՈՐԻ ԱՐԺԵԶԻ) ԻԴԵՔՍԸ ՀՀ ԱՐՏԱԶԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ ԸՍՏ ԱՊՀ ԵՎ ԱՅԼ ԵՐԿՐՆԵՐԻ (առանց մարդասիրական օգնության)
 EXPORT AVERAGE PRICE (UNIT VALUE) INDEX IN THE FOREIGN TRADE OF RA BY CIS AND OTHER COUNTRIES (excluding humanitarian aid)
 ИНДЕКС СРЕДНИХ ЭКСПОРТНЫХ ЦЕН (СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ) ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ РА ПО СНГ И ДРУГИМ СТРАНАМ (без гуманитарной помощи)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % - To the previous year, % - К предыдущему году, %						
Ընդամենը (ըստ բոլոր երկրների)	98.3	99.7	96.9	97.1	94.2	Total (by all countries) Всего (по всем странам)
այդ թվում`						of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	105.5	106.4	98.8	91.0	94.9	в том числе: by CIS countries по странам СНГ
ըստ Այլ երկրների	96.6	97.6	96.2	99.1	94.1	by other countries по другим странам
այդ թվում` ըստ ԵՄ երկրների	90.3	88.5	99.6	91.7	94.4	of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС
Դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % - December to december of previous year, in % - Декабрь к декабрю предыдущего года, %						
Ընդամենը (ըստ բոլոր երկրների)	95.8	97.1	104.0	88.7	102.0	Total (by all countries) Всего (по всем странам)
այդ թվում`						of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	102.0	98.1	107.4	81.6	92.7	в том числе: by CIS countries по странам СНГ
ըստ Այլ երկրների	94.3	96.8	102.7	90.9	104.1	by other countries по другим странам
այդ թվում` ըստ ԵՄ երկրների	91.0	85.8	103.8	85.4	116.1	of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

310. ՆԵՐՍՈՒԾՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻԱՎՈՐԻ ԱՐԺԵՔԻ) ԻԴԵՔՍԸ ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ ԸՍՏ ԱՊՀ ԵՎ ԱՅԼ ԵՐԿՐՆԵՐԻ (առանց մարդասիրական օգնության)
 IMPORT AVERAGE PRICE (UNIT VALUE) INDEX IN THE FOREIGN TRADE OF RA BY CIS AND OTHER COUNTRIES (excluding humanitarian aid)
 ИНДЕКС СРЕДНИХ ИМПОРТНЫХ ЦЕН (СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ) ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ РА ПО СНГ И ДРУГИМ СТРАНАМ (без гуманитарной помощи)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % - To the previous year, % - К предыдущему году, %						
Ընդամենը (ըստ բոլոր երկրների)	108.6	103.2	97.6	104.2	94.2	Total (by all countries) Всего (по всем странам)
այդ թվում՝						of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	107.5	109.7	85.6	97.9	93.6	в том числе: by CIS countries
ըստ այլ երկրների	108.9	101.2	101.7	106.1	94.4	по странам СНГ by other countries
այդ թվում՝ ըստ ԵՄ երկրների	104.7	103.1	100.3	109.4	99.6	по другим странам of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС
Դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % - December to december of previous year, in % - Декабрь к декабрю предыдущего года, %						
Ընդամենը (ըստ բոլոր երկրների)	110.7	98.6	103.8	96.6	92.9	Total (by all countries) Всего (по всем странам)
այդ թվում՝						of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	104.1	109.9	87.9	89.2	95.2	в том числе: by CIS countries
ըստ այլ երկրների	112.7	95.3	109.4	98.9	92.3	по странам СНГ by other countries
այդ թվում՝ ըստ ԵՄ երկրների	110.0	112.6	99.8	108.7	92.5	по другим странам of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

311. ԱՐՏԱՀԱՆՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻԱՎՈՐԻ ԱՐԺԵՔԻ) ԻԳԵՔՍԸ ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ ԸՍՏ ԲԱԺԻՆՆԵՐԻ (առանց մարդասիրական օգնության)
 EXPORT AVERAGE PRICE (UNIT VALUE) INDEX IN THE FOREIGN TRADE OF RA BY DIVISIONS (excluding humanitarian aid)
 ИНДЕКС СРЕДНИХ ЭКСПОРТНЫХ ЦЕН (СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ) ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ РА ПО РАЗДЕЛАМ (без гуманитарной помощи)

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Ընդամենը	98.3	99.7	96.9	97.1	94.2	TOTAL ВСЕГО
Կենդանի կենդանիներ և կենդանական ծագման արտադրանք	100.8	95.4	93.1	99.7	84.3	Live animals and products of animal origin Живые животные и продукты животного происхождения
Բուսական ծագման արտադրանք	117.7	100.2	104.5	97.5	96.1	Products of vegetables origin Продукты растительного происхождения
Կենդանական և բուսական ծագման յուղեր և ճարպեր	94.2	97.1	95.0	93.8	97.1	Animals and vegetables fats and oils Жиры и масла животного или растительного происхождения
Պատրաստի սննդի արտադրանք	101.3	109.3	98.2	94.4	95.7	Products of prepare food Готовые продукты питания
Հանքահումքային արտադրանք	92.2	98.3	86.8	97.2	91.1	Mineral production Минеральные продукты
Քիմիայի և դրա հետ կապված արդյունաբերության ճյուղերի արտադրանք	108.7	113.0	99.1	103.1	105.2	Goods of chemical production Продукты химической и связанных с ней отраслей промышленности
Պլաստմասսա և դրանից իրեր, կաուչուկ և ռետինե իրեր	103.5	100.4	95.0	100.7	89.3	Plastic, rubber Пластмассы и изделия из них, каучук и резиновые изделия
Կաշվե հումք կաշի, մորթի և դրանցից պատրաստված իրեր	127.2	110.5	122.3	103.1	90.4	Skins and articles of leather Кожевенное сырье, кожа, меха и изделия из них
Փայտ և փայտյա իրեր	119.9	107.7	111.8	102.6	90.1	Wood and articles of wood Древесина и изделия из нее
Թուղթ և թղթից իրեր	105.3	98.5	90.0	100.8	92.0	Paper and articles of paper Бумага и изделия из нее
Մանածագործական իրեր	133.5	151.6	110.9	103.8	96.3	Textile articles Текстиль и изделия из него
Կոշկեղեն, գլխարկներ, հովանոցներ	105.2	96.2	100.4	92.0	123.6	Footwear, umbrellas, headgear Обувь, головные уборы, зонты, трости, обработанные перья и изделия из них
Իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից	98.6	94.3	111.1	95.2	103.4	Stone, plaster, cement) Изделия из камня, гипса, цемента
Թանկարժեք և կիսաթանկարժեք քարեր, թանկարժեք մետաղներ և դրանցից իրեր	108.5	91.9	101.5	98.4	95.3	Precious stones and metals Драгоценные и полудрагоценные камни, драгоценные металлы, изделия из них
Ոչ թանկարժեք մետաղներ և դրանցից պատրաստված իրեր	93.9	91.2	101.4	96.5	94.0	Base metals and articles thereof Недрагоценные металлы и изделия из них
Մեքենաներ, սարքավորումներ և մեխանիզմներ	107.7	102.2	107.0	106.7	106.2	Machinery and equipment Машины, оборудование и механизмы

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

	2012	2013	2014	2015	2016	Շարունակություն Continued Продолжение
Վերգետնյա, օդային և ջրային տրանսպորտի միջոցներ	91.1	119.2	98.4	109.0	133.0	Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment Средства наземного, воздушного и водного транспорта
Սարքեր և ապարատներ	104.6	109.6	97.1	96.7	93.4	Machinery and apparatus
Տարբեր արդյունաբերական ապրանքներ	122.6	101.6	94.3	109.0	121.6	Приборы и аппараты Miscellaneous manufactured articles
Արվեստի ստեղծագործություններ	87.5	99.2	110.2	89.7	98.8	Разные промышленные товары Works of art and antiques Произведения искусства

**312. ՆԵՐՍՈՒԾՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻԱՎՈՐԻ ԱՐԺԵՔԻ) ԻՂԵՔՍԸ ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ ԸՍՏ ԲԱԺԻՆՆԵՐԻ (առանց մարդասիրական օգնության)
IMPORT AVERAGE PRICE (UNIT VALUE) INDEX IN THE FOREIGN TRADE OF RA BY DIVISIONS (excluding humanitarian aid)
ИНДЕКС СРЕДНИХ ИМПОРТНЫХ ЦЕН (СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ) ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ РА ПО РАЗДЕЛАМ (без гуманитарной помощи)**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2012	2013	2014	2015	2016	
Ընդամենը	108.6	103.2	97.6	104.2	94.2	Total Всего
Կենդանի կենդանիներ և կենդանական ծագման արտադրանք	112.3	111.3	102.7	96.0	91.4	Live animals and products of animal origin Живые животные и продукты животного происхождения
Բուսական ծագման արտադրանք	113.7	106.7	94.0	99.0	89.7	Products of vegetables origin Продукты растительного происхождения
Կենդանական և բուսական ծագման յուղեր և ճարպեր	101.8	104.5	88.4	107.1	94.3	Animals and vegetables fats and oils Жиры и масла животного или растительного происхождения
Պատրաստի սննդի արտադրանք	119.0	97.0	100.3	105.3	106.8	Products of prepare food Готовые продукты питания
Հանքահումքային արտադրանք	111.8	109.0	85.3	96.0	90.7	Mineral production Минеральные продукты
Քիմիայի և դրա հետ կապված արդյունաբերության ճյուղերի արտադրանք	108.7	107.5	101.7	103.2	99.2	Goods of chemical production Продукты химической и связанных с ней отраслей промышленности
Պլաստմասսա և դրանից իրեր, կաուչուկ և ռետինե իրեր	105.8	99.9	99.1	103.9	93.7	Plastic, rubber Пластмассы и изделия из них, каучук и резиновые изделия
Կաշվե հումք կաշի, մորթի և դրանցից պատրաստված իրեր	122.2	111.9	108.3	124.6	77.5	Skins and articles of leather Кожевенное сырье, кожа, меха и изделия из них
Փայտ և փայտյա իրեր	115.4	86.4	100.2	104.5	76.0	Wood and articles of wood Древесина и изделия из нее
Թուղթ և թղթից իրեր	108.5	99.4	99.7	102.4	96.5	Paper and articles of paper Бумага и изделия из нее
Մանածագործական իրեր	106.8	111.5	100.7	109.7	91.3	Textile articles Текстиль и изделия из него

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

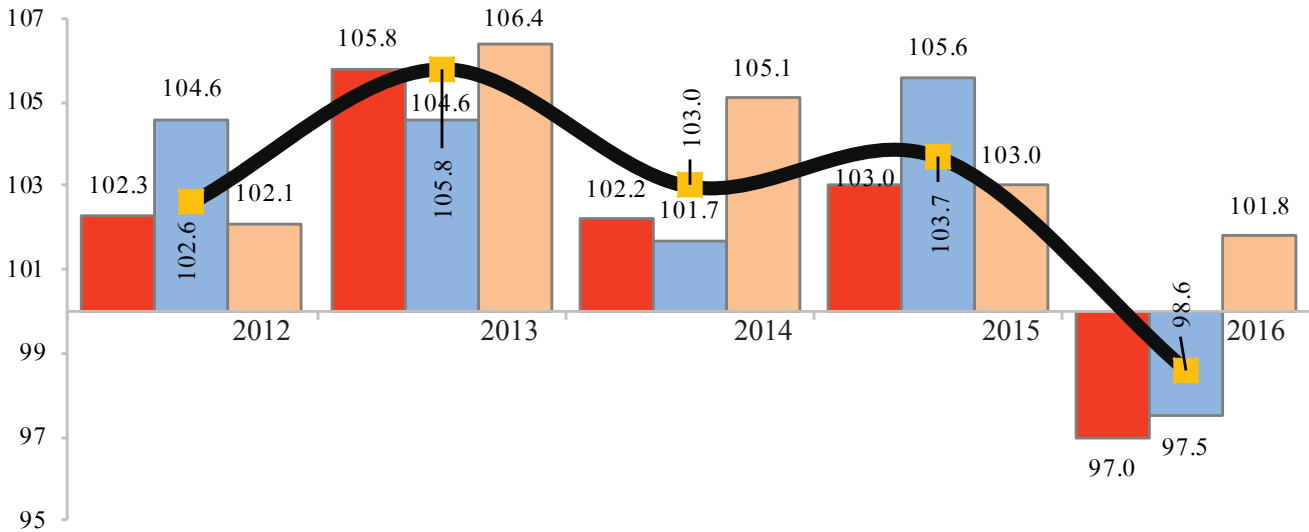
Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2012	2013	2014	2015	2016	
Կոշիկեղեն, գլխարկներ, հովանոցներ	131.5	110.8	100.7	134.2	89.6	Footwear, umbrellas, headgear Обувь, головные уборы, зонты, трости, обработанные перья и изделия из них
Իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից	107.8	98.0	98.4	101.4	90.5	Stone, plaster, cement Изделия из камня, гипса, цемента
Թանկարժեք և կիսաթանկարժեք քարեր, թանկարժեք մետաղներ և դրանցից իրեր	103.7	91.6	108.4	106.7	81.2	Precious stones and metals Драгоценные и полудрагоценные камни, драгоценные металлы, изделия из них
Ոչ թանկարժեք մետաղներ և դրանցից պատրաստված իրեր	99.0	98.9	100.2	105.2	93.4	Base metals and articles thereof Недрагоценные металлы и изделия из них
Մեքենաներ, սարքավորումներ և մեխանիզմներ	103.3	101.5	100.8	112.6	99.9	Machinery and equipment Машины, оборудование и механизмы
Վերգետնյա, օդային և ջրային տրանսպորտի միջոցներ	103.5	102.5	101.5	105.6	82.9	Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment Средства наземного, воздушного и водного транспорта
Սարքեր և ապարատներ	106.0	98.9	104.5	103.2	95.3	Machinery and apparatus Приборы и аппараты
Տարբեր արդյունաբերական ապրանքներ	114.2	101.5	108.4	106.5	88.9	Miscellaneous manufactured articles Разные промышленные товары
Արվեստի ստեղծագործություններ	111.2	123.2	83.7	82.9	72.4	Works of art and antiques Произведения искусства

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

ՀՀ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ (ՆԵՐԱՌՅԱԼ ՈԳԵԼԻՑ ԽՄԻՉՔ ԵՎ ԾԽԱԽՈՏ), ՈՉ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
 CHANGES IN PRICES OF FOOD (INCLUDING ALCOHOLIC BEVERAGES AND TOBACCO) AND NON-FOOD PRODUCTS AND TARIFFS FOR SERVICES IN CONSUMER MARKET OF RA
 ИЗМЕНЕНИЯ ЦЕН ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ И ТАБАК) И НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ И ТАРИФОВ НА УСЛУГИ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ РА

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year - в процентах к предыдущему году

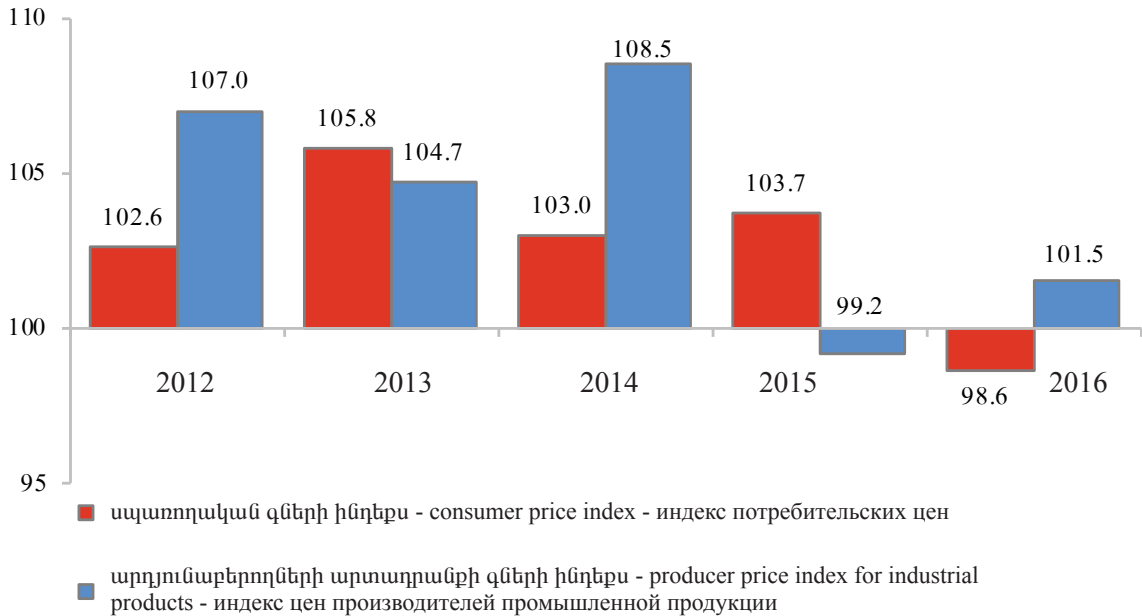


- պարենային ապրանքների - food products - продовольственные товары
- ոչ պարենային ապրանքների - non-food products - непродовольственные товары
- ծառայությունների - services - услуги
- սպառողական գների ինդեքս - CPI - индекс потребительских цен

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
 PRODUCER PRICE INDEX FOR INDUSTRIAL PRODUCTS AND CONSUMER PRICE INDEX
 ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year
 в процентах к предыдущему году



ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԻ ԵՎ ԱՄՆ ԴՈՒԼԱՐԻ ՆԿԱՏՄԱՄԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳՐԱՄԻ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՒՆԱՐԺԵՔԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
 CHANGES IN CONSUMER PRICE INDEX AND CALCULATION EXCHANGE RATE OF ARMENIAN DRAM TO US DOLLAR
 ИЗМЕНЕНИЯ ИНДЕКСА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН И РАСЧЕТНОГО КУРСА АРМЯНСКОГО ДРАМА К ДОЛЛАРУ США

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year-в процентах к предыдущему году

